

Resúmenes/Abstracts

El programa de internacionalización en Pdvsa: ¿triumfo estratégico o desastre fiscal?

Juan Carlos Boué

Resumen

Este artículo tiene por objetivo realizar una evaluación del programa de internacionalización de Pdvsa, que se ha presentado como uno de los mayores logros de la gestión empresarial de la compañía. Las razones esgrimidas para justificar el programa (notablemente la necesidad de asegurar destinos para el crudo pesado venezolano) no concuerdan con la detallada evidencia microeconómica disponible acerca del comercio exterior de crudo venezolano en el mercado petrolero estadounidense. El programa parecería girar más bien alrededor de un objetivo fiscal: reducir la carga impositiva de Pdvsa mediante mecanismos de transferencia de ganancias al extranjero e importación de costos a Venezuela. Los flujos de efectivo generados de esta forma se recirculan posteriormente –para propósitos de inversión en activos de refinación en el extranjero– a través de un complejo esquema cuyas bases son el endeudamiento externo y vehículos de ingeniería financiera domiciliados en paraísos fiscales.

Palabras clave: petróleo, internacionalización, economía petrolera, Pdvsa, política fiscal.

Pdvsa's Internationalization Program: Strategic Triumph or Fiscal Disaster?

Juan Carlos Boué

Abstract

The objective of this article is to examine Pdvsa's internationalization program, which has been presented as one of the firm's major entrepreneurial achievements. The author argues that the reasons used to justify the program (notably the need to secure market outlets for Venezuelan heavy crudes) do not square with the detailed microeconomic evidence available regarding the marketing of Venezuelan crude oil in the USA. Rather, the program seems to respond to a fiscal objective: reducing the tax burden on Pdvsa by means of mechanisms that transfer profits abroad and import costs into Venezuela. The cash flows generated in this way are then recycled –with a view to acquiring more refining assets abroad– through a complex scheme whose cornerstones are external indebtedness and financial mechanisms located in tax havens.

Key Words: Oil, Internationalization, Oil Economy, Pdvsa, Fiscal Policy.

Las reformas en América Latina

Enzo Del Bufalo

Resumen

Desde finales de los años 80 los países de la región adoptaron una serie de reformas de corte neoliberal para salir del estancamiento y corregir los desequilibrios macroeconómicos. Veinte años después los resultados no son muy alentadores. Aunque se han corregido ciertos excesos de mala gerencia administrativa, los problemas tradicionales de la región persisten y en muchos casos se han agravado con muy pocas excepciones, y si se compara con el período anterior a la crisis de la deuda, la *performance* económica de la región en la década de los 90 es muy inferior. Esto se debe –según se argumenta en este artículo– a que las reformas no han resuelto ninguno de los problemas fundamentales de la región.

Palabras clave: América Latina, reformas económicas, neoliberalismo, modelo de sustitución de importaciones.

The Reforms in Latin America

Enzo Del Bufalo

Abstract

Since the early eighties, the countries of the region have adopted a series of neoliberal-oriented reforms, with the object of overcoming the prevalent stagnation and restoring economic equilibriums. Twenty years later, the results are hardly encouraging. While it is true that certain excesses due to deficient administrative management have been corrected, the region's traditional problems persist and in many cases have been aggravated. If economic performance in the nineties is compared with that of the pre-debt period, it is clearly inferior and the basic reason, according to the author, is precisely that the reforms introduced have not solved any of the region's fundamental problems.

Key Words: Latin America, Economic Reforms, Neoliberalism, Import Substitution Model.

Colombia entre la guerra y la paz. Aproximación a una lectura geopolítica de la violencia colombiana

Fernán González

Resumen

La ruptura de las conversaciones de paz entre las FARC y el gobierno de Pastrana introducen la necesidad de enmarcar los desarrollos recientes del conflicto armado colombiano en un enfoque que combine la mirada de largo plazo con el análisis de las coyunturas de mediano y corto plazo. La mirada

estructural e histórica de largo plazo hace referencia a los problemas de la estructura agraria y a los procesos de construcción del Estado en Colombia, mientras que la mirada de mediano plazo mira las transformaciones sociales ocurridas desde los años 60, cuando surgen las actuales guerrillas. Finalmente, el enfoque de corto plazo se concentra en los cambios recientes introducidos por el narcotráfico, la crisis de representación política, el surgimiento de los grupos paramilitares y las transformaciones recientes de las lógicas del movimiento guerrillero.

Palabras clave: Colombia, violencia, FARC, ELN, paramilitares.

Colombia between War and Peace. Approach to a Geopolitical Reading of Colombian Violence

Fernán González

Abstract

The breakdown of peace negotiations between the FARC and the Pastrana government obliges us to set recent developments in the Colombian armed conflict within a framework which combines an overall survey with an analysis of mid and short term conjunctural factors. The structural and long term historical approach refers to structural agrarian problems and to the State-building process in Colombia, while the mid term approach is related to the social transformations that have occurred in Colombia since the sixties, when the current guerrilla groups first appear. Finally, the short-term approach refers to the recent changes produced by the cocaine and poppy trade, the crisis of political representation, the emergence of paramilitary groups and the recent transformations of the guerrilla movements.

Key Words: Colombia, Violence, FARC, ELN, Paramilitary Forces.

La utopía del mercado total y el poder imperial

Edgardo Lander

Resumen

Uno de los ejes principales de los debates teóricos y políticos en torno al Estado contemporáneo es el referido a las transformaciones que en éste ocurren como consecuencia de los actuales procesos de globalización neoliberal. En este texto se argumenta que para abordar estos debates es necesario examinar primero los mitos que sustentan la idea de la sociedad del mercado total, en especial dos mitos centrales en torno a la relación entre Estado y mercado: *el mito del desarrollo histórico espontáneo de la sociedad de mercado, cuando no hay interferencias por parte del Estado, y el mito de la disminución del papel del Estado en la sociedad global contemporánea.*

Palabras clave: Estado, mercado, utopía del mercado, imperio, neoliberalismo,

soberanía.

The Utopia of An Unrestricted Market and Imperial Power

Edgardo Lander

Abstract

One of the core debates over the contemporary state deals with its transformations as consequence of the process of neoliberal globalization. In this text, it is argued that to approach these debates it is necessary to examine the myths that sustain the idea of the total market society, in particular two central myths about the relation between State and market: *the myth of the spontaneous historical development of the market society, when free from State interferences*, and *the myth of the decreasing role of the State in contemporary global society*.

Key words: State, Market, Market Utopia, Empire, Neoliberalism, Sovereignty.

Venezuela: un nuevo marco legal e institucional petrolero

Bernard Mommer

Resumen

Luego de describir brevemente el confuso y complejo marco legal existente en el país hasta 1998, en este artículo se presenta un resumen de la nueva legislación para el sector de los hidrocarburos en Venezuela. Con la promulgación de la Ley de Hidrocarburos Gaseosos en septiembre de 1999 y la Ley de Hidrocarburos Líquidos, en noviembre de 2001, explícitamente se deroga toda la legislación previa referida al sector y se crea un nuevo marco legal sustitutivo del anterior. Se señalan los que por el autor son considerados los rasgos básicos de esta nueva legislación: la administración del recurso natural, las regalías, el cerco protector fiscal, el papel de los inversores privados nacionales en el sector y los cambios en la también nueva Ley de Impuesto Sobre la Renta.

Palabras clave: petróleo, reforma petrolera, Ley de Hidrocarburos, Ley de Gas.

Venezuela: A New Legal and Institutional Framework for Oil

Bernard Mommer

Abstract

After a brief description of the complex and confusing legal framework that existed in the country in 1998, this article presents a summary of the main features of a new legal framework introduced for the sector, on the basis of the Natural Gas Law (September 1999) and the Liquid Hydrocarbons Law (November 2001). The aspects discussed by the author include: the administration of natural resources, royalties, the threat to fiscal rights, the role of private na-

tion investors in the sector and the changes introduced in the new Income Tax Law.

Key Words: Oil, Oil Policy, Hydrocarbon Law, Natural Gas Law.

El derecho de propiedad de los hidrocarburos en Venezuela: origen y tradición legal

Jesús Mora Contreras

Resumen

La legislación venezolana de hidrocarburos es un conjunto amplio de normas jurídicas establecidas en la Constitución, las leyes, decretos con fuerza de ley, reglamentos y tratados, que regulan en Venezuela todo lo concerniente a las actividades económicas del petróleo y del gas natural. En este trabajo, primera parte de uno más amplio, se examina sistemáticamente todo lo concerniente al origen legal de la propiedad pública de los hidrocarburos en Venezuela: síntesis histórica compleja de normas jurídicas contenidas en el antiguo derecho colonial español, en el derecho minero francés de finales del siglo xv___ y principios del x_x y en la tradición de los derechos minero y petrolero venezolanos de los siglos x_x, xx y xx_. Esta base jurídica de la propiedad pública de los hidrocarburos en Venezuela sirve de andamiaje a todo el conjunto de regulaciones legales acerca del ejercicio económico de esa propiedad, que desarrollaremos en próximos trabajos.

Palabras clave: petróleo, derecho minero, derecho de hidrocarburos, propiedad de yacimientos.

Property Rights over Venezuela's Hydrocarbons: Origins and Legal Tradition

Jesús Mora Contreras

Abstract

The Venezuelan legislation on hydrocarbons is contained in a wide range of judicial norms in the constitution, in laws, in decrees with force of law, in regulations and treaties, which together constitute a regulative framework for the economic activities related to oil and natural gas. In this article, the first part of a wider study, the author examines the legal origins of the public ownership of the hydrocarbons in Venezuela: from the jurisprudential norms inherited from Spanish colonial law, passing through French mining law in the late 18th and early 19th century, and covering the Venezuelan tradition of mining and oil legislation from the 19th century on.

Key Words: Oil, Mining Legislation, Hydrocarbons Legislation, Property Rights.

El sector agrícola y el abastecimiento alimentario en los países exportadores de petróleo: el caso venezolano

Agustín Morales Espinoza

Resumen

Este trabajo ha sido realizado con el propósito de revisar y discutir las interpretaciones relativas a la contracción de la producción agrícola y el incremento de la importación de alimentos por parte de los países productores de petróleo en general y de Venezuela en particular. El artículo consta de tres partes: en la primera se señalan los rasgos más importantes relacionados con el *boom* petrolero y la seguridad alimentaria en los referidos países; en la segunda parte, a través de una retrospectiva histórica, se indagó acerca del comportamiento del sector agroalimentario venezolano (SAV) durante su desarrollo evolutivo; en la tercera parte fueron analizados los enfoques teóricos que sirvieron para interpretar la contracción de la producción agrícola y el incremento de la importación de alimentos en Venezuela; el análisis precedente permitió, en la cuarta parte, asomar una reflexión acerca de la forma como podría elaborarse un enfoque distinto que permita una interpretación algo más apropiada del comportamiento de su sector agrícola y del abastecimiento alimentario.

Palabras clave: Venezuela, abastecimiento alimentario, sector agrícola, agroindustria, políticas agrícolas.

Agriculture and Food Production in Oil Exporting Countries: The Venezuelan Case

Agustín Morales Espinoza

Abstract

The aim of this article is to analyze the main analytical efforts directed toward an understanding of the reduction in agricultural production and the increase in food imports in the oil-producing countries in general, and in Venezuela in particular. In a first section, the author presents the basic information on the oil boom and food security in the different oil-exporting countries; in a second one, he examines the historical evolution of Venezuela's food-producing sector; in a third one, he analyzes the main theoretical approaches which have been used to explain the reduction in local agricultural production with the subsequent increase in food imports; and finally, he suggests an alternative approach which he considers more fruitful.

Key words: Venezuela, Food Security, Agricultural Sector, Agroindustry, Agricultural Policies.

Arquitectura regulatoria para el sector financiero

Felipe Pérez Martí

Resumen

En el presente artículo se parte del debate académico y de políticas públicas que se está realizando actualmente en el mundo, para hacer una propuesta de arquitectura de regulación financiera acorde con los tiempos y las necesidades de la Venezuela actual y del futuro, tomando en cuenta enseñanzas del pasado reciente, como la crisis financiera del 94-95. Se está adoptando hasta ahora, a juzgar por el estado actual de los proyectos de ley de bancos y de banco central, la arquitectura que viene del pasado y que es la más obsoleta a las actuales circunstancias según las discusiones citadas: la llamada “regulación institucional”, que segmenta la regulación financiera en entes independientes para la banca, los seguros y los mercados de valores, separados del Banco Central. En contraposición, se presenta aquí la propuesta de unificar la regulación monetaria y financiera bajo la tutela del Banco Central. El objetivo es fortalecer la regulación y la estabilidad monetaria y financiera de un país pequeño y con debilidad institucional, evitando los males típicos en este tipo de países como la captura de los grupos financieros de interés, por un lado, y la influencia política negativa del Poder Ejecutivo, por el otro.

Palabras clave: Venezuela, reforma bancaria, Banco Central de Venezuela, Fogade, Superintendencia de Bancos.

Regulatory Architecture for the Financial Sector

Felipe Pérez Martí

Abstract

In this article, the author examines the relevant current academic and policy debate, with a view to proposing a regulatory financial architecture for Venezuela, taking into account recent experiences in this country, like the financial crisis of 94-95. He argues that, the character of the law projects on banks and on the central bank, the Venezuelan government is not proposing a basic change of the previous regulatory architecture. It maintains the obsolete “institutional regulation” which assigns different independent financial regulation entities for banks, for insurance and for securities markets, all separate from the central bank. In contrast, the author proposes to unify monetary and financial regulation under the control of the central bank. The objective is to strengthen the stability and regulation of the monetary and financial sector in a small country with weak institutions, avoiding the typical problems in these kinds of countries, such as its domination by interest groups and negative political influences from the executive power.

Key words: Venezuela, Financial Policy, Central Bank of Venezuela, Fogade, Bank Supervisory Board.

La reforma petrolera venezolana de 2001

Alí Rodríguez Araque

Resumen

Comienza el artículo por identificar los tres principales actores que concurren al escenario petrolero internacional: el propietario del recurso, el inversionista y el consumidor. Afirma que los tres tienen legítimos intereses y derechos frecuentemente confrontados pero no necesariamente irreconciliables. Los derechos de los Estados productores, habiendo sido reconocidos en distintas declaraciones de las Naciones Unidas, han estado sometidos a una ofensiva para reducirlos o anularlos. De allí que la reforma petrolera en marcha en Venezuela busca fortalecer los intereses del propietario del recurso, sin desconocer los intereses de los demás actores del mercado internacional de los hidrocarburos. Se presentan en el artículo las principales orientaciones de esta reforma.

Palabras clave: Petróleo, reforma petrolera, política fiscal, Pdvsa, Ley de Hidrocarburos.

The 2001 Venezuelan Oil Reform

Alí Rodríguez Araque

Abstract

The article begins by identifying the three principal actors that operate in the international oil market: the owner of the natural resource, the investor and the consumer. The author argues that the three have legitimate interests and rights which frequently enter in conflict but which are not necessarily irreconcilable. The rights of the producer States, repeatedly recognized in United Nations' declarations, have been subjected to a campaign to reduce or eliminate them. Precisely for this reason, the Venezuelan oil reform aims to strengthen the position of the owner of the natural resource while, at the same time, recognizing the legitimate interests of the other actors in the international oil market. The article concentrates on explaining the basic orientations that inspire the reform.

Key Words: Oil, Oil Reform, Fiscal Policy, Pdvsa, Hydrocarbons Law.

La política energética de Venezuela y el sector privado

Alan Viergutz

Resumen

En este artículo se sostiene que la nueva política petrolera es nacionalista por buscar consolidar el complejo industrial, el capital nacional y la participación empresarial venezolana en la industria petrolera. Distingue el autor entre nacionalismo y proteccionismo, y argumenta su convencimiento de que la política en marcha, siendo nacionalista, no es proteccionista. Pieza clave en el desarrollo exitoso de esta política es la formación de capitales y operadoras nacionales. Se enuncian acciones a implementar para el logro de ese objetivo. Especial atención se presta al sector de bienes y servicios y advierte sobre los

peligros de la nueva ley de licitaciones en el desarrollo y fortalecimiento de ese sector nacional. Concluye insistiendo en que del discurso político hay que pasar al programa práctico y que no son suficientes las buenas intenciones para desarrollar el potencial de nuestra industria petrolera.

Palabras clave: Venezuela, economía petrolera, reforma petrolera, sector privado petrolero venezolano.

Venezuela's Energy Policy and the Private Sector

Alan Viergutz

Abstract

This article argues that the new oil policy is nationalist because it aims to consolidate the industry, national capital and the participation of the Venezuelan business sector in the oil industry. The author distinguishes between nationalism and protectionism and argues that the policy is nationalist but not protectionist. The key element for a successful application of the policy is the formation of national capital and operators and measures are announced to achieve this objective. The article pays particular attention to the goods and services sector and indicates some of the dangers of the new Law on Bidding for the strengthening of this national sector. The author concludes that it is time to pass from political discourse to a practical program and that good intentions are not sufficient to develop the potential of the oil industry.

Key Words: Venezuela, Oil Economy, Oil Reform, National Private Oil Sector.